

Sajószentpéter Városi Önkormányzat
Képviselő-testülete
részére

Beszámoló

a Sajószentpéteri Lengyel Kisebbségi Önkormányzat
elmúlt 4 éves munkájáról

Készítette: Rémiás István
Tornai Piroska

Előterjesztő: Rémiás István
LKÖ Elnök

Településünkön 1998. november 9. napja óta működik lengyel kisebbségi önkormányzat.

2006. október 13-án az alábbiak szerinti testület alakult meg a lengyel kisebbség települési képvisellete érdekében:

Rémiás István	elnök
Czirbusz Tamás	elnök- helyettes
Bendzsák László	képviselő-testületi tag
Buczko Tamás	képviselő-testületi tag
Tornai Piroska	képviselő-testületi tag

Közösségünk tagjai megválasztásra kerültek a területi és országos önkormányzatok testületeibe is; az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzatba képviselőnek választották Tornai Piroskát, a BAZ-megyei Lengyel Kisebbségi Önkormányzatok Szövetségébe képviselőnek választották Rémiás Istvánt.

A négy éves ciklusban a területi és országos tisztségekkel járó feladatok ellátása (pályázatok készítése, országos és a BAZ-megyei rendezvények szervezése és kivitelezése) segítette a helyi közösség hagyományainak őrzését, kapcsolatainak erősítését, értékeink széles körű bemutatását.

Közösségünk a négy év alatt törekedett a hagyományos programok megvalósítására, az értékek megőrzésére, ismeretek közvetítésére, továbbadására.

Működésünk során törekedtünk a vonatkozó jogszabályi előírásokat betartására, és a szükséges testületi döntéseket meghozni. Igyekeztünk a megkereséseknek eleget tenni, a véleményezési és támogatási kéréseket teljesíteni.

A négy éves munkánkat évenkénti beszámolóinkban minden évben értékeltük, melyet most röviden bemutatunk.

Eredményeink eléréséhez nagyban hozzájárult a Városi Önkormányzat éves támogatása, és a Polgármesteri Hivatal segítő együttműködése.

A Sajószentpéteri Lengyel Kisebbség négy éves munkájának bemutatása.

2007. év tevékenysége, programjai:

2007. évben bevételünk jelentős részét az állami támogatás összege jelentette, mely 640 eFt. Ezen túlmenően Sajószentpéter Város Önkormányzata 100 eFt-tal támogatta a kisebbségi önkormányzatunkat.

A 2006. évi pénzmaradvány összege 50 eFt, az működési bevétel 3 eFt.

A kisebbségi önkormányzat 5 főből áll, a tiszteletdíj kifizetés a tagok részére történt meg 279eFt összegben az év folyamán. 2007. évi programjainkat a dologi kiadás előirányzata terhére biztosítottuk.

Programok:

Az év első felében a területi és országos kisebbségi választás, továbbá az országos „Szent László Napi” rendezvény, a Derenki Búcsú és a tiszaujvárosi megyei találkozó szervezési és kapcsolattartási feladatait láttuk el.

Szeptember hónapban az Emódi Falunap alkalmával erősítettük a Borsod Megyében élő lengyel kisebbségekkel fennálló kapcsolatunkat.

December hónapban a tiszaujvárosi lengyel kisebbségi Önkormányzat által szervezett találkozón vettünk részt, ahol támogattuk az Észak-kelet magyarországi lengyel kisebbségi régió megalakításának tervét.

A Sajószentpéteri kápolna búcsúja alkalmából Dr. Rémiás Tibor tartott előadást a derenki leszármazottakkal kapcsolatban végzett legújabb kutatásainak eredményéről.

Eleget tettünk az ózdi és a mucsonyi kisebbségi önkormányzatok meghívásának is, ahol a tárgyalások során tovább építettük a régiós összefogás megállapodásának előkészítését. Lengyelországi (Zakopane, Bialka, Tatrzenska) látogatásunk tovább bővítette kapcsolatainkat, ismereteinket a derenki lengyelség eredetéről, hagyományairól, kulturális értékeiről. Az országos kisebbségi önkormányzatnak folyamatosan segítséget nyújtottunk a Derenki iskola felújításához, és a környező terület rendben tartásában.

Együttműködési megállapodást kötöttünk a Herman Ottó Múzeummal a hagyományőrzést és ismeret átadást szolgáló kiadványok, előadások, „rendkívüli történelemórák” megvalósítása érdekében.

2008. év tevékenysége, programjai:

Kisebbségi önkormányzatunk 2008. évi célkitűzéseinek megvalósítását az állami támogatás és a települési önkormányzat támogatása biztosította.

2008. évben bevételünk jelentős részét az állami támogatás összege jelenti, mely 889eFt.

Ezen túlmenően Sajószentpéter Város Önkormányzata 300eFt-tal támogatta a kisebbségi önkormányzatunkat. A 2007. évi pénzmaradvány összege 90eFt volt, az éves intézményi működési bevétel 5eFt.

A kisebbségi önkormányzat 5 főből áll, a tiszteletdíj kifizetés a tagok részére nem történt az év folyamán.

Az állami és az önkormányzati támogatások a kisebbség hagyományőrzését segítő programok, rendezvények szervezését és megvalósítását szolgálták.

A dologi kiadások az éves hagyományőrző programok és a települési önkormányzatokkal, továbbá a területi, valamint az országos kisebbségi önkormányzattal való kapcsolattartás (utazás, telefon) költségeit tartalmazták.

A Szent László Napi ünnepség időpontja 2008.06.21. napja, helyszíne Budapest volt.

A rendezvényt az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat szervezte, az utazáshoz a buszt a települési kisebbségi önkormányzat biztosította. Résztvevők száma 45 fő volt.

A derenki lengyel temető ápolási munkálatainak elvégzése keretében került sor: a temetőben a sírok kitakarítására, a temetőbe vezető híd és az ott található fakeresztek festésére, melyben részt vett a Sajószentpéteri Lengyel Kisebbségi Önkormányzat, valamint a kisebbség közössége részéről 15 fő.

A búcsú előtt megtörtént a tereprendezés, hogy a kápolnába, valamint onnan a temetőhöz vezető útvonal, és a délutáni programok helyszínéül szolgáló völgy alkalmassá váljon a közlekedésre.

Az idei évben is megrendezésre került a Derenki búcsú július 20-án, Az idén is sok színes programmal és a már megszokott búcsúi szentmisével, valamint ebéddel vártunk mindenkit.

Részt vettek a búcsún többek között Lengyelországi őshaza gurál területéről Białka Tatrzańska táncsoportja 49 fővel. A csoport magyarországi tartózkodását a települési kisebbségi önkormányzat és a lengyel kisebbség közössége támogatta.

A BAZ Megyei Önkormányzattal kötött megállapodás alapján sátrak kerültek kölcsönzésére, erre az alkalomra. A résztvevők létszáma 1000-1200 fő az előző évekhez hasonlóan.

A Derenki búcsú rendezvényéről sok pozitív visszajelzést kapott a települési kisebbségi önkormányzat, mert láthatóak voltak az előrelépések a felmerült problémák megoldása. A közösség tagjai örültek a sátraknak és a kibővült ülőhelyeknek. A lengyel közösség tagjai jelezték, hogy jövőre is örülnének ennek a megoldásnak. Kisebbségi közösségünk tagjai szeretettel fogadták az őseik lakhelyéről érkezetteket, akik nagy számmal (80 fő) jelentek meg.

A Sajószentpéteri Lengyel Kisebbségi Önkormányzat örömmel vette, hogy városunkból egyre többen élnek a meghívásunkkal és részt vesznek a számunkra oly fontos ünnepen.

Reméljük, hogy a következő években is hasonlóan sikeres lesz rendezvényünk mind a hazai mind a külföldi lengyelek és a magyar érdeklődők körében is.

Örömünkre szolgált, hogy jól érezte magát a lengyel delegáció Białka Tatrzańskából, akiktől meghívást kaptunk az ottani búcsúra, mely október végén került megrendezésre.

Kisebbségünk közösségének tagjai részt vettek a Tiszaújvárosi lengyel kisebbségi találkozón augusztus hónap elején. Biztosítottuk a résztvevők (50 fő) szállítását.

Ismét jóleső volt a találkozás Tiszaújvárosban a megyében élő többi kisebbségi önkormányzat tagjaival. Tapasztalatunk az volt, hogy ismét jó vendéglátók voltak, sok színes programmal gazdagodhattunk.

Közösségünk tagjai ragaszkodnak a múlt emlékeinek ápolásához, ezért november hónapban megszerveztük a múzeumi és a temetői látogatást, biztosítva a szállítás költségeit.

A 2008. éves működést és a hagyományos kisebbségi rendezvények megvalósítását nagyban elősegítette a települési önkormányzat éves támogatása. Évről évre nő a közösség összetartása és a fiatalok kapcsolódása a programok szervezéséhez és bonyolításához.

2009. év tevékenysége, programjai:

Kisebbségi önkormányzatunk 2009. évi célkitűzéseinek megvalósítását az állami támogatás alapösszege, a feladatalapú támogatás, Sajószentpéter Város Önkormányzata támogatása és a kisebbség helyi közösségéhez tartozók munkája biztosította.

2009. évben bevételünk jelentős részét az állami támogatás összege jelenti, mely 958 eFt. Ezen túlmenően Sajószentpéter Város Önkormányzata 450eFt-tal támogatta a kisebbségi önkormányzatunkat. A 2008. évi pénzmaradvány összege 66eFt volt, az éves intézményi működési bevétel 5eFt.

A kisebbségi önkormányzat 5 főből áll, a tiszteletdíj kifizetés a tagok részére nem történt az év folyamán.

Az állami és az önkormányzati támogatások a kisebbség hagyományörzését segítő programok, rendezvények szervezését és megvalósítását szolgálták, melyek:

- Helyi kulturális rendezvények szervezése
- Nemzetiségi kulturális nap keretében emlékmű koszorúzás

- Derenki búcsú szervezésében való aktív részvétel
- Országos rendezvényeken való részvétel (Szent László nap)
- Megyei rendezvényeken való részvétel
- Derenki temető látogatás (Mindenszentek)
- Lengyel ősökkel való kapcsolat ápolása (Lengyelországi látogatás)

2009. március 23-24. időszakban részt vettünk a Krosnában megrendezésre került Lengyel Magyar Barátság Napján. Városunk lengyel kisebbségi önkormányzata képviselte a magyarországi lengyelséget. Találkoztunk a két ország köztársasági elnökeivel.

2009. június 9-12. időszakban Lengyelországi zarándokutat szerveztünk a helyi közösség tagjai részére 50 fővel.

2009. június 23-28. időpontban a Sajószentpéteri városnapokon önkormányzatunk egy pinclátogatás keretében látta vendégül a Kobiori delegációt.

2009. június 27. napján a Szent László Napi ünnepségen vettünk részt, melynek helyszíne Budapest volt. A rendezvényt az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat szervezte, az előző évekhez hasonlóan.

A Derenki búcsú előtt megtörtént a tereprendezés, hogy a kápolnába, valamint onnan a temetőhöz vezető útvonal, és a délutáni programok helyszínéül szolgáló völgy alkalmassá váljon a közlekedésre.

Az évben is megrendezésre került a Derenki búcsú 2009. július 19-én. Sok színes programmal és a már megszokott búcsúi szentmisével, valamint ebéddel vártunk minden meghívottat és érdeklődőt.

Részt vettek a búcsún többek között a lengyelországi őshaza gurál területéről Białka Tatrzańska település képviselői is. A csoport magyarországi tartózkodását a települési kisebbségi önkormányzat és a lengyel kisebbség közössége támogatta. Az idén az elmúlt évekhez hasonlóan hazánk újabb tájegységét látogathatták meg őseink leszármazottai, az idén Tokajt és környékét.

A Derenki búcsú rendezvényéről ismét sok pozitív visszajelzést kapott a települési kisebbségi önkormányzat. A közösség tagjai értékelték az előrelépéseket a felmerült problémák megoldását, a meghívottak elhelyezésének megoldását, a sátrak és az ülőhelyek biztosítását. A lengyel közösség tagjai jelezték, hogy az elkövetkező időkben is örülnének ennek a megoldásnak. Kisebbségi közösségünk tagjai szeretettel fogadták az őseik lakhelyéről érkezetteket, akik nagy számmal jelentek meg.

A Sajószentpéteri Lengyel Kisebbségi Önkormányzat örömmel vette, hogy városunkból egyre többen élnek a meghívásunkkal és részt vesznek a számunkra oly fontos ünnepen.

Örömkre szolgált, hogy jól érezte magát a lengyel delegáció Białka Tatrzańskából, akiktől meghívást kaptunk az ottani búcsúra, mely október végén került megrendezésre.

2009. augusztus hónapban Dr. Rémiás Tibor felkérte kisebbségünk vezetőségét, hogy segítsenek a Sajószentpéter városi önkormányzat megrendelésére készülő új könyvük elkészítésében, mely a Sajószentpéteri kisebbségek történetét mutatja be.

Megteremtettük a lehetőséget, hogy az idősebb generációval háznál készített interjúkat és gyűjtött képeket, a második és harmadik generáció emlékeit egy közös összejöveten

beszélhették, meg amelyet kifejezetten erre az alkalomra szerveztünk, ahol a fiatalabbak is elmesélhették hogyan élik meg hovatartozásukat, mely hagyományokat őrzik.

2009. október. 23-25. napokon Lengyelországi látogatást tettünk őshazánkba és környékére. Bialka Tatranskaban képviseltük a kisebbségi közösségünket, ahol, mint mindig változatos programokon vehettünk részt.

A tagok nyugtázták, hogy a kapcsolatfelvétel sikeres volt, az elszármazott idős emberek is szép emlékekkel tértek haza, szeretnék, ha ezt jövőre még több Sajószentpéteri Derenkivel oszthatnák meg.

Közösségünk tagjai ragaszkodnak a múlt emlékeinek ápolásához, ezért november hónapban megszerveztük a múzeumi és a temetői látogatást. Valamint a Sajószentpéteri Emlékkeresztnél is megemlékeztünk a Derenken elhunyt őseinkről, mivel közösségünk néhány idősebb tagja már a körülmények miatt nem tudja megtenni velünk a derenki utat.

2009. december 6-án Adventi koncerten vettünk részt Budapesten.

2009. december 9-én ismét sor került a hagyományosan megrendezett Lengyel Estünkre, ahol a 2009. évi és az elmúlt évek eseményeit idéztük fel egy kisfilmmel. A Polska Drenka Hagymányórzó Népdalkör fellépése hozott kellemes hangulatot. A közösség tagjairól történő megemlékezés után lehetőség nyílt egy kis megvendégléssel összekötött kötetlen beszélgetésre az elmúlt évek tapasztalatairól és a jövő évekre vonatkozó elvárásokról.

2009. december 28-án az Emódi Lengyel Kisebbségi Önkormányzattal és az ottani kisebbség tagjaival találkoztunk, ahol lehetőség nyílt tapasztalataink cseréjére és a kisebbségek jövőjét, lehetőségeit érintő közös tervezésre.

2009. évben is igyekeztünk részt venni a megyénkben létrejött és működő valamennyi lengyel kisebbségi önkormányzat rendezvényén. Törekedtünk kapcsolatot építeni, tapasztalatot cserélni. Többek között részt vettünk Emőd-Istvánmajorban, Felsőzsolcán, Múcsonyban, Tiszaújvárosban, Ládbesenyő-Andrástanyán, Szikszón, Szögligeten, Miskolcon, Mezőkövesden szervezett kisebbségi rendezvényeken.

A 2009. éves működést és a hagyományos kisebbségi rendezvények megvalósítását ismételten nagyban elősegítette a települési önkormányzat éves támogatása. Továbbra is érzékeltük, hogy évről évre nő a közösség összetartása, a fiatalok kapcsolódása a programok szervezéséhez és végrehajtásához.

2010. év tevékenysége, programjai:

Sajószentpéter Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata a korábbi évekhez hasonlóan céljainak megvalósításához az 565 730.-Ft éves állami támogatáson kívül 200.000.-Ft éves pénzügyi támogatást kapott a Városi Önkormányzattól, továbbá a 2008. évtől élő finanszírozási rendszer szerinti feladatalapú támogatás útján 227.640.-Ft éves támogatást sikerült elnyerni a 2010. évre.

A testület tagjainak száma 5 fő. Személyi jellegű, tiszteletdíj kifizetés nem történt a tagok részére.

A dologi kiadások az éves hagyományőrző programok és a települési önkormányzatokkal, továbbá a területi, valamint az országos kisebbségi önkormányzattal való kapcsolattartás (utazás, telefon) költségeit tartalmazzák.

Az első félévben kisebbségi rendezvényeken képviseltük közösségünket, illetve biztosítottuk közösségünk taginak részvételét:

- az Óbuda-Békásmegyeren 2010. március 23. napján megrendezett Magyar-lengyel Barátság Napján.
- 2010. április 14. napján megemlékeztünk a Katyini mészárlás áldozatairól. Ezen program kapcsolódott a lengyelországi repülőszerencsétlenség áldozataiért mondott szentmiséhez és a derenki emlékkereszt előtti gyertyagyújtáshoz a sajószentpéteri római katolikus templomkertben.
- 2010. május 20-23. időszakban testületünk csatlakozott a Veszprémi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat által szervezett erdélyi zarándokúthoz. Közösségünk tagjai felkeresték a közös lengyel-magyar emlékhelyeket.
- 2010. június 5. napján közösségünk képviseltét biztosítottuk a Múcsonyban rendezett Kisebbségi Nap rendezvényen.
- a Szent László Nap programjaira június 26-27. időszakban került sor Budapest-Eger-Szabolcs helyszínnel. Itt kapta meg Rémiás István a lengyel kisebbség önkormányzatunk elnöke a Magyarországi Lengyelekért díjat, ami nagy kitüntetés a közösségnek is.
- a hagyományos tiszaujvárosi Lengyel Nap július 24-i és a Derenki Búcsú július 25. napján került szervezésre, melynek rendezési, illetve részvételi költségei az éves költségvetésében biztosította a testület.

Közösségünk tagjai részt vettek a település rendezvényein, az állami ünnepek programjain, megemlékezésein.

A négy év eredményinek eléréséért a Sajószentpéteri Lengyel Kisebbségi Önkormányzat tagjai és a lengyel kisebbség valamennyi tagja köszönetét fejezi ki a Városi Önkormányzat Képviselő-testületének, mert hagyományos programjainkat nem sikerült volna megtartani éves, rendszeres támogatásuk nélkül.

Közösségünk tagjai ragaszkodnak hagyományaikhoz, büszkék értékeikre.

Reméljük, hogy a következő években is hasonlóan sikeresek lesznek rendezvényeink mind a hazai mind a külföldi lengyelek és a magyar érdeklődők körében is.

2010. szeptember 08.

Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testületének
...../2010.(IX.16.) KT határozata
beszámoló a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elmúlt 4 éves munkájáról

Sajószentpéter Városi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és a települési lengyel kisebbségi önkormányzat 4 éves munkájáról szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester